



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 21.12.2007
KOM(2007) 849 wersja ostateczna

KOMUNIKAT KOMISJI DO RADY

**Projekt rozporządzenia Rady ustanawiającego formę dokumentu laissez-passer
wydawanego członkom i pracownikom instytucji**

KOMUNIKAT KOMISJI DO RADY

Projekt rozporządzenia Rady ustanawiającego formę dokumentu *laissez-passer* wydawanego członkom i pracownikom instytucji

1. PODSTAWA PRAWNA

Zasady wydawania *laissez-passer* urzędnikom instytucji wspólnotowych i niektórym innym ich pracownikom określone są w Protokole w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich, rozporządzeniach Rady wykonujących ten protokół oraz w Regulaminie pracowniczym urzędników Wspólnot Europejskich i warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich z dnia 8 kwietnia 1965 r.¹ przewiduje w art. 7 ust. 1 akapit pierwszy, że „*laissez-passer* w postaci, która zostanie określona przez Radę, a które władze państwa członkowskiego uznają za ważny dokument podróży², mogą być wystawiane członkom i pracownikom instytucji Wspólnot przez szefów tych instytucji. Te *laissez-passer* wydawane są urzędnikom i innym pracownikom na warunkach określonych w regulaminie pracowniczym urzędników i warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot.”.

Drugi akapit tego ustępu stanowi, że „Komisja może zawierać umowy umożliwiające uznawanie *laissez-passer* jako ważnych dokumentów podróży na terytorium państw trzecich.”.

Na podstawie wymienionych przepisów Rada przyjęła rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1826/69 z dnia 15 września 1969 r. ustanawiające postać dokumentu *laissez passer*, który ma być wydawany członkom i pracownikom instytucji³. Rozporządzenie to wprowadza jednolite *laissez-passer* dla wszystkich instytucji, a jego wzór znajduje się w załączniku do tego rozporządzenia. Rozporządzenie przyjęte zostało w 1969 r. i od tego czasu zmieniane było pięciokrotnie⁴ w celu uwzględnienia, z jednej strony, kolejnych rozszerzeń, mających miejsce w okresie między 1973 a 1995, a z drugiej strony – utworzenia Unii Europejskiej.

W odniesieniu do urzędników i innych pracowników Wspólnot art. 23 akapit trzeci regulaminu pracowniczego stanowi, że „*laissez-passer* przewidziane w protokole dotyczącym przywilejów i immunitetów wydawane są urzędnikom grupa zaszeregowania AD 12 do AD 16 oraz równoważnych grup zaszeregowania. W przypadku gdy wymaga tego interes służby, *laissez-passer* może zostać przyznane, na mocy specjalnej decyzji organu powołującego, urzędnikom innych grup zaszeregowania, których miejsce zatrudnienia znajduje się poza terytorium państw członkowskich.” Przepisy te mają również zastosowanie do pracowników

¹ Protokół ten jest załączony do Traktatu ustanawiającego jedną Radę i jedną Komisję Wspólnot Europejskich.

² „Dokument podróży” jest nazwą ostatnio stosowaną.

³ Dz.U. L 235 z 18.9.1969, str. 1-8.

⁴ zmienione:

- rozporządzeniem (EWWiS, EWG, Euratom) nr 950/73 (Dz. U. L 98 z 12.4.1973, str. 1).

- rozporządzeniem (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3288/80 (Dz. U. L 350 z 23.12.1980, str. 17).

- rozporządzeniem (EWWiS, EWG, Euratom) nr 123/86 (Dz. U. L 18 z 24.1.1986, str. 1).

- rozporządzeniem (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1303/94 (Dz. U. L 142 z 7.6.1994, str. 1).

- rozporządzeniem (EWWiS, EWG, Euratom) nr 838/95 (Dz. U. L 85 z 19.4.1995, str. 1).

zatrudnionych na czas określony i pracowników kontraktowych, zgodnie z przepisami odpowiednio art. 11 i 18 warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Na podstawie przepisów protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Komisja zawarła dotychczas z ponad 130 krajami trzecimi umowy, na mocy których *laissez-passer* uznawane jest za ważny dokument podróży na terytorium tych krajów.

2. AKTUALNY SPOSÓB WYKORZYSTANIA *LAISSEZ-PASSER* – SŁABE I MOCNE PUNKTY

Laissez-passer, wprowadzone prawie 40 lat temu, stało się dziś narzędziem, którego użyteczności nie trzeba udowadniać. Było i jest ono wykorzystywane przez urzędników instytucji Wspólnot Europejskich i niektórych innych ich pracowników. Zawarte przez Komisję z wieloma krajami trzecimi umowy, na mocy których *laissez-passer* uznawane są za ważne dokumenty podróży na terytorium tych państw, umożliwiając urzędnikom i innym pracownikom instytucji posługiwanie się nimi w trakcie delegacji i wyjazdów służbowych, które odbywają się na terytorium tych krajów. Ponadto organy administracyjne niektórych z tych krajów trzecich zwalniają posiadaczy *laissez-passer* z obowiązku wizowego, co oznacza mniejsze wydatki z budżetu wspólnotowego.

Od początku swojego istnienia *laissez-passer* odniosło duży sukces. W ujęciu liczbowym, w 2005 r. łączna liczba *laissez-passer*, wydanych lub których okres ważności został przedłużony, wyniosła ponad 1 650. Posiadaczami około 1100 spośród nich byli członkowie Komisji lub inni jej pracownicy, a zwłaszcza osoby zatrudnione w dyrekcjach generalnych działających w obszarze „Stosunki zewnętrzne”, których miejsce zatrudnienia znajduje się poza Unią Europejską oraz osoby często wyjeżdżające w delegacje. W 2006 r. liczba ta (nowo wydane *laissez-passer* i przypadki przedłużenia ważności) wzrosła do 2200 dla samej Komisji.

Należy jednak zauważyć, że *laissez-passer* w aktualnej postaci ma wiele słabych punktów i nie spełnia już wymogów bezpieczeństwa, jakie dokument podróży tego typu powinien spełniać.

I tak, od 1969 r. forma *laissez-passer* nie uległa żadnym poważnym zmianom, które pozwoliłyby na zwiększenie jego bezpieczeństwa. W postaci, w jakiej jest ono wydawane obecnie, *laissez-passer* zawiera np. kilka wpisów ręcznych, jak również zdjęcie, które łatwo można odkleić. O ile pierwotnie poziom zabezpieczenia dokumentu był porównywalny z poziomem zabezpieczenia paszportów i dokumentów podróży wydawanych przez państwa członkowskie, dzisiaj sytuacja jest odmienna. Przez lata forma *laissez-passer* nie zmieniała się w miarę postępu technicznego i w obecnej postaci jest ono bardzo łatwe do podrobienia i sfalszowania.

Brak odpowiednich zabezpieczeń jest bezpośrednim powodem odmowy uznania *laissez-passer* za ważny dokument podróży przez władze niektórych krajów trzecich, oraz trudności, jakie kilkakrotnie napotkali urzędnicy i inni pracownicy instytucji wspólnotowych przy przekraczaniu granic niektórych państw.

3. CEL KOMUNIKATU

Należy podkreślić, że art. 7 protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów nie wyposaża Komisji w prawo inicjatywy w tej dziedzinie oraz iż niniejszy komunikat wpisuje się w ramy sprawnego zarządzania i współpracy międzyinstytucjonalnej. Dlatego też Komisja przedstawia projekt rozporządzenia Rady, a nie wniosek dotyczący takiego rozporządzenia.

Celem niniejszego projektu rozporządzenia jest uczynienie z *laissez-passer* dokumentu bezpiecznego, wiarygodnego i powszechnie uznawanego, poprzez wyposażenie go w zabezpieczenia, odpowiadające poziomem najlepszym zabezpieczeniom dokumentów podróży wydawanych przez państwa członkowskie.

Laissez-passer, tak jak wszystkie inne dokumenty podróży, muszą posiadać jak najlepsze zabezpieczenia i być skutecznie chronione przed podrobieniem i sfałszowaniem. Dlatego też powinny one odpowiadać wymogom Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego, a w szczególności normom określonym w dokumencie 9303 dotyczącym dokumentów podróży nadających się do odczytu maszynowego oraz minimalnym wymogom bezpieczeństwa przewidzianym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2252/2004 w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie⁵.

Laissez-passer wyposażone zostaną w nośnik pamięci, na którym przechowywane będą dane osobowe znajdujące się na *laissez-passer*, obraz twarzy w formacie cyfrowym oraz odciski palców w interoperacyjnych formatach. Umieszczenie tych identyfikatorów biometrycznych na *laissez-passer* sprawi, że powstanie niebudzący wątpliwości związek pomiędzy dokumentem a jego prawowitym posiadaczem, a sam dokument stanie się lepiej zabezpieczony i chroniony przed bezprawnym użyciem.

Projekt rozporządzenia przewiduje, że przyjęcie środków niezbędnych do jego wykonania zostanie powierzone Komisji, ze względu na poziom wiedzy fachowej, jaki nabyła ona w tej dziedzinie. Środki te obejmą w szczególności:

- określenie wymogów bezpieczeństwa i wymogów technicznych mających zastosowanie do *laissez-passer*, odpowiadających decyzjom Komisji C(2005) 409 z dnia 28 lutego 2005 r. i C(2006) 2909 z dnia 28 czerwca 2006 r. ustanawiających specyfikacje techniczne dla norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie, w celu zapewnienia podobnego poziomu bezpieczeństwa. Komisja wskaże, które spośród tych wymogów powinny pozostać niejawnie w celu ochrony przed podrobieniem i sfałszowaniem dokumentów. Wymogi, na które nałożono klauzulę niejawności, udostępnione zostaną jedynie podmiotowi odpowiedzialnemu za druk *laissez-passer*, państwom członkowskim i osobom należycie upoważnionym przez Komisję;
- wyznaczenie podmiotu odpowiedzialnego za druk *laissez-passer*;
- zawarcie z krajami trzecimi umów o uznawaniu *laissez-passer* za ważne dokumenty podróży na ich terytorium lub wprowadzenie poprawek do istniejących już umów tego rodzaju.

Komisja poinformuje państwa członkowskie zgodnie z obowiązującymi procedurami o wszystkich środkach przyjmowanych w celu wykonania przyjętego przez Radę rozporządzenia, w tym także o wymogach objętych klauzulą niejawności.

Ponadto dla celów uproszczenia proponuje się upoważnienie Komisji do wprowadzania zmian w załączniku do rozporządzenia w przypadkach, gdy takie zmiany byłyby konieczne ze względu na wprowadzenie przez Radę zmian w wykazie języków urzędowych instytucji Unii i tylko w tych przypadkach. Tego typu przepis pozwoliłby uniknąć konieczności nowelizacji rozporządzenia każdorazowo, gdy zmieniany jest wykaz języków urzędowych, tak jak miało to miejsce w przeszłości.

⁵ Dz.U. L 385 z 29.12.2004, str. 1.

4. SKUTKI FINANSOWE: KONIECZNOŚĆ UWZGLĘDNIENIA WIELU PARAMETRÓW

Wprowadzanie w życie nowego systemu odbywać się będzie stopniowo. Instytucje rozpoczną wydawanie pierwszych posiadających opisane zabezpieczenia *laissez-passer*, a równocześnie zaprzestaną wydawania *laissez-passer* w formie przewidzianej w rozporządzeniu (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1826/69. Osoby upoważnione będą mogły posługiwać się *laissez-passer* w starej formie do upływu terminu ich ważności, a wymiana tego typu *laissez-passer* będzie odbywać się stopniowo, w trakcie okresu przejściowego. Po zakończeniu tego okresu, wszystkie *laissez-passer* nieposiadające wystarczających zabezpieczeń zostaną wycofane z obiegu.

Jeśli chodzi o skutki finansowe niniejszego projektu, będą one zależne od dość wielu parametrów, z których niektóre są słabo znane i trudne do oszacowania w chwili obecnej. Na całościowy koszt operacji wprowadzania *laissez-passer* z zabezpieczeniami złożą się między innymi koszty ewentualnych ekspertyz technicznych, niezbędnych przed rozpoczęciem operacji; ceny urządzeń, jakie instytucje będą musiały nabyć oraz jednostkowy koszt wyprodukowania dokumentu. Koszt jednostkowy zależeć będzie od wymogów produkcyjnych wobec podmiotu odpowiedzialnego za druk *laissez-passer* (zwłaszcza wyznaczonych terminów).

Ponadto poziom i różnorodność rozwiązań technicznych stosowanych do produkcji *laissez-passer*, konieczność zagwarantowania niejawności niektórych wymogów bezpieczeństwa i wymogów technicznych, liczba nowych dokumentów, które należy wydrukować i odsetek wymienianych dokumentów stanowią elementy, które mogą mieć wpływ na ostateczne koszty przedsięwzięcia.

Dlatego też Komisja nie jest w stanie oszacować finansowych skutków wprowadzenia nowego *laissez-passer*. Ze względu na fakt, iż wybrane przez Radę rozwiązania będą miały wpływ na koszt wprowadzenia nowych dokumentów i zarządzania nimi, jedynie Rada będzie mogła sporządzić ocenę skutków finansowych odnoszącą się do tego projektu i uwzględniającą wszystkie instytucje wspólnotowe. W dokumencie tym należy między innymi określić sposób, w jaki koszty wprowadzania w życie rozporządzenia Rady zostaną rozłożone na poszczególne instytucje.

Komisja może wspomóc Radę w sporządzaniu oceny skutków finansowych.

5. PODSUMOWANIE

W związku z powyższym Komisja zwraca się do Rady o rozpatrzenie niniejszego projektu rozporządzenia ustanawiającego formę dokumentu *laissez-passer*, wydawanego członkom i pracownikom instytucji. Proponowane rozporządzenie uchyla i zastępuje obecnie obowiązujące rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1826/69 z dnia 15 września 1969 r.

Dla celów informacyjnych w załączniku znajduje się wzór nowego *laissez-passer*. Komisja dołoży starań, aby ostateczny wygląd *laissez-passer* nie odbiegał od przedstawionego wzoru, niemniej jednak nie może wykluczyć, że ze względów między innymi technicznych będzie zmuszona wprowadzić pewne zmiany w stosunku do załączonego wzoru.

Projekt

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustanawiające formę dokumentu *laissez-passer* wydawanego członkom i pracownikom instytucji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich z dnia 8 kwietnia 1965 r., załączony do Traktatu ustanawiającego Jedną Radę i Jedną Komisję Wspólnot Europejskich, a zwłaszcza jego art. 7 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Organy państw członkowskich uznają *laissez-passer* za ważny dokument podróży, a Komisja dąży do zapewnienia takiego uznawania na terytorium krajów trzecich, zawierając z nimi stosowne umowy.
- (2) Aby zapewnić *laissez-passer* maksymalny poziom zabezpieczenia, zwłaszcza przed fałszowaniem, wydawane członkom i pracownikom instytucji Wspólnot dokumenty powinny spełniać wymogi Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego, a w szczególności normy określone w dokumencie 9303 dotyczącym dokumentów podróży nadających się do odczytu maszynowego oraz minimalne wymogi bezpieczeństwa przewidziane w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2252/2004 w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie⁶. Należy zatem przyjąć przepisy gwarantujące taki poziom zabezpieczeń *laissez-passer*.
- (3) W *laissez-passer* powinny zostać umieszczone identyfikatory biometryczne, dzięki którym dokument pozwoli na jednoznaczną identyfikację jego prawowitego posiadacza, a równocześnie prawdopodobieństwo bezprawnego jego użycia zostanie znacznie zmniejszone.
- (4) Mając na uwadze wymogi ochrony danych osobowych należy dopilnować, aby *laissez-passer* zawierały tylko te informacje, które zostały przewidziane w niniejszym rozporządzeniu.
- (5) Zważywszy na poziom wiedzy fachowej, jaki Komisja zdobyła w tej dziedzinie, należy upoważnić ją do przyjęcia środków niezbędnych do wykonania niniejszego rozporządzenia zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁷.
- (6) Należy zwłaszcza upoważnić Komisję do określenia wymogów bezpieczeństwa i wymogów technicznych mających zastosowanie do *laissez-passer*, w świetle przepisów decyzji Komisji C(2005) 409 z dnia 28 lutego 2005 r. i C(2006) 2909 z dnia 28 czerwca 2006 r. ustanawiających specyfikacje techniczne dla norm dotyczących

⁶ Dz.U. L 385 z 29.12.2004, str. 1.

⁷ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie, w celu zapewnienia *laissez-passer* podobnego poziomu bezpieczeństwa. Komisja powinna wskazać, które spośród tych wymogów powinny pozostać niejawne w celu ochrony przed podrobieniem i sfalszowaniem dokumentów.

- (7) W celu skutecznej ochrony przed fałszowaniem i bezprawnym użyciem *laissez-passer*, należy powierzyć Komisji zadanie wyznaczenia jednego podmiotu posiadającego wyłączną odpowiedzialność za druk *laissez-passer* na potrzeby wszystkich instytucji. Procedura wyznaczania tego podmiotu powinna przebiegać zgodnie z przepisami obowiązującymi w dziedzinie udzielania zamówień publicznych, a zwłaszcza przepisami rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁸; należy również mieć na uwadze poufny charakter wytwarzanych dokumentów.
- (8) Należy przewidzieć możliwość wprowadzania przez Komisję zmian w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w przypadku gdyby w rozporządzeniu Rady nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej⁹ wprowadzone zostały zmiany.
- (9) Niniejsze rozporządzenie zastępuje rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1862/69 z dnia 15 września 1969 r. ustanawiające postać dokumentu *laissez passer*, który ma być wydawany członkom i pracownikom instytucji¹⁰, które należy w związku z tym uchylić,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Wydawane członkom i pracownikom instytucji *laissez-passer* jest zgodne ze wzorem zawartym w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
2. *Laissez-passer* wyposażone jest w nośnik pamięci, na którym przechowywane są, w formacie cyfrowym, dane osobowe znajdujące się na *laissez-passer*, obraz twarzy oraz dwa odciski palców w formatach kompatybilnych z wymogami technicznymi paszportów i dokumentów podróży wydawanych przez państwa członkowskie.
Dane są zabezpieczone, zwłaszcza przed nieuprawnionym dostępem, a nośnik pamięci posiada wystarczającą pojemność i wydajność, aby zagwarantować integralność, autentyczność i poufność tych danych.
3. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia organ wydający pobiera od osoby ubiegającej się o *laissez-passer* identyfikatory biometryczne, w tym obraz twarzy i dwa odciski palców.
4. Osoby, u których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe, są zwolnione z obowiązku ich dostarczenia.

⁸ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

⁹ Dz.U. nr 17 z 6.10.1958, str. 385/58. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 1).

¹⁰ Dz.U. L 235 z 18.9.1969, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom, EWWiS) nr 838/95 (Dz.U. L 85 z 19.4.1995, str. 1).

Artykuł 2

Okres ważności *laissez-passer* wynosi maksymalnie 5 lat.

Artykuł 3

1. Zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych osoby, którym wydawane są *laissez-passer*, mają prawo sprawdzenia danych osobowych tam umieszczonych, a w stosownych przypadkach – wystąpienia o ich sprostowanie lub usunięcie.
2. *Laissez-passer* zawiera tylko te informacje do odczytu maszynowego, które określone zostały w niniejszym rozporządzeniu.
3. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia, identyfikatory biometryczne umieszczane na *laissez-passer* mogą być stosowane jedynie w celu sprawdzenia:
 - autentyczności dokumentu;
 - tożsamości posiadacza poprzez porównanie bezpośrednio dostępnych elementów.

Artykuł 4

1. Komisja przyjmuje środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia. Środki te obejmują w szczególności:
 - a) określenie wymogów bezpieczeństwa i wymogów technicznych mających zastosowanie do *laissez-passer*, w szczególności:
 - i) elementów i wymogów bezpieczeństwa pozwalających na skuteczniejszą ochronę przed podrobieniem i sfałszowaniem;
 - ii) wymogów technicznych w zakresie przechowywania identyfikatorów biometrycznych na nośniku pamięci i zabezpieczenia go, w tym zabezpieczenia przed nieuprawnionym dostępem;
 - iii) wymogów dotyczących jakości obrazu twarzy i odcisków palców;
 - b) wyznaczenie podmiotu posiadającego wyłączną odpowiedzialność za druk *laissez-passer*, przy zwróceniu należytej uwagi na poufny charakter dokumentów.
2. Komisja przyjmuje środki, o których mowa w ust. 1 lit. a), uwzględniając przepisy wspólnotowe mające zastosowanie do specyfikacji technicznych dla norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie.
3. Komisja decyduje, czy niektóre z wymogów bezpieczeństwa i wymogów technicznych wymienionych w ust. 1 lit. a) objęte są klauzulą niejawności i nie mogą być publikowane.
4. Komisja informuje państwa członkowskie zgodnie z przyjętymi procedurami o środkach przyjmowanych zgodnie z przepisami ust. 1, w tym także o wymogach objętych klauzulą niejawności.

Artykuł 5

Komisja wprowadza zmiany w załączniku do niniejszego rozporządzenia w celu uwzględnienia zmian wprowadzonych przez Radę w wykazie języków urzędowych instytucji Unii.

Artykuł 6

Rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1826/69 traci moc.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się począwszy od dnia [1 stycznia drugiego roku następującego po roku, w którym Komisja przyjmie wymogi bezpieczeństwa i wymogi techniczne mające zastosowanie do *laissez-passer*]. *Laissez-passer* wydane na mocy przepisów rozporządzenia (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1826/69 obowiązują do końca ich okresu ważności.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZALĄCZNIK

Okladka zewnętrzna

EUROPEAN UNION
EUROPÄISCHE UNION
UNION EUROPEENNE

(dwanaście gwiazdek)

LAISSEZ-PASSER

(logo)

Okladka wewnętrzna

This laissez-passer is issued pursuant to Article 7 (1) of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities annexed to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities.

The bearer of this laissez-passer shall enjoy the privileges and immunities provided for in that Protocol.

This laissez-passer is valid for the territories referred to in article 299(1) and (4) of the Treaty establishing the European Community and for the territory of the third countries with which the Commission has concluded agreements within the meaning of the second subparagraph of Article 7 (1) of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities.

The laissez-passer contains pages.

Dieser Laissez-passer ist ausgestellt aufgrund des Artikels 7 Absatz 1 des dem Vertrag zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften beigefügten Protokolls über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften.

Der Inhaber dieses Laissez-passer genießt die in diesem Protokoll vorgesehenen Vorrechte und Befreiungen.

Dieser Laissez-passer gilt für die Hoheitsgebiete, die in Artikel 299 Absätze 1 und 4 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft genannt sind, sowie für das Hoheitsgebiet der dritten Staaten, mit denen die Kommission gemäss Artikel 7 Absatz 1 Unterabsatz 2 des Protokolls über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften Abkommen geschlossen hat.

Der Laissez-passer enthältSeiten.

Le présent laissez-passer est délivré en vertu des dispositions de l'article 7, paragraphe 1, du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes annexé au traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes.

Le titulaire de ce laissez-passer jouit des privilèges et immunités prévus à ce protocole.

Ce laissez-passer est valable pour les territoires visés aux paragraphes 1 et 4 de l'article 299 du traité instituant la Communauté européenne ainsi que pour le territoire des États tiers avec lesquels la Commission aura conclu des accords au sens de l'article 7, paragraphe 1, deuxième alinéa, du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes.

Le laissez-passer contient ...pages.

Str. 1

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ * UNIÓN EUROPEA * EVROPSKÁ UNIE * DEN EUROPÆISKE
UNION * EUROOPA LIIT * ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ * AN tAONTAS EORPACH *
UNIONE EUROPEA * EIROPAS SAVIENĪBA * EUROPOS SAJUNGA * EURÓPAI
UNIÓ * UNJONI EWROPEA * EUROPESE UNIE * UNIA EUROPEJSKA * UNIÃO
EUROPEIA * UNIUNEA EUROPEANĂ * EURÓPSKA ÚNIA * EVROPSKA UNIJA *
EUROOPAN UNIONI * EUROPEISKA UNIONEN

РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕМИНАВАНЕ * SALVOCONDUCTO * PRŮKAZ *
PASSÉRSEDDEL * REISILUBA * ΑΔΕΙΑ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ * LAISSEZ-PASSER *
LASCIAPASSARE ** CAURLAIDE * LEIDIMAS * LAISSEZ-PASSER * PASS *
LAISSEZ-PASSER * PRZEPUSTKA * LIVRE-TRÂNSITO * PERMIS DE LIBERĂ
TRECERE * LAISSEZ-PASSER * PREPUSTNICA * KULKULUPA *
IDENTITETSHANDLINGEN

Str. 2

(logo)

Code

LP number/N° laissez-passer/LPnummer

1. Surname/Name/Nom

2. Given names/Vornamen/Prénoms

3. Date of birth/Geburtstag/Date de naissance

4. Place of birth/Geburtsort/Lieu de naissance

5. Sex/Geschlecht/Sexe

6. Date of issue/Ausstellungsdatum/Date de délivrance

7. Date of expiry/Gültig bis/Date d'expiration

8. Holder's signature/Unterschrift des Passinhabers/Signature du titulaire

9. Position held/Funktion/Fonction

Str. 3

VISA/VISUM

Str. 4

1. Фамилно име./Apellidos/ Příjmení / Efternavn/ Nimi / Επώνυμο/ Ainm / Cognome/ Uzvārds / Pavardė / Családi név / Kunjom / Naam / Nazwisko /Apelido / Nume / Priezvisko / Priimek / Sukunimi /Efternamn /

2.Име /Nombre/ Jméno / Fornavne / Eesnimed / Ονόματα/ Céadainm(eacha) / Nome/ Vārdi / Vardas / Utónév / Isem / Voornamen / Imiona/ Nomes próprios / Prenom / Meno / Ime / Etunimet / Förnamn/

3.Дата на раждане /Fecha de nacimiento / Datum narození / Fødselsdato / Sünnikuupäev / Ημερομηνία γέννησης / Dáta breithe / Data di nascita / Dzimšanas datums / Gimimo data / Születési idő / Data tat-twelid / Geboortedatum / Data urodzenia / Data de nascimento / Data nașterii / Dátum narodenia / Datum robstva / Syntymäaika / Födelsedatum /

4.Място на раждане / Lugar de nacimiento/ Místo narození / Fødselsregistreringsted / Sünnikoht / Τόπος γέννησης / Áit bhreithe /Luogo di nascita/ Dzimšanas vieta / Gimimo vieta / Születési hely / Post tat-twelid / Geboorteplaats / Miejsce urodzenia / Naturalidade / Locul nașterii /Miesto narodenia / Kraj robstva / Födelseort / Syntymäpaikka / Födelseort /

5.Пол /Sexo / Pohlaví / Køn / Sugu / Φύλο / Gnéas / Sesso/ Dzimums / Lytis / Nem / Sess / Geschlecht / Płeć / Sexo / Sex / Pohlavie / Spol / Sukupuoli / Kön /

6.Дата на издаване / Fecha de expedición / Datum vydání / Udstedelsesdato / Väljaandmise kuurpäev / Ημερομηνία έκδοσης / Dáta eisiúna / Data di rilascio/ Izdošanas datums / Išdavimo data / Kiállítás időpontja / Data tal-ħruġ / Datum van afgifte / Data wydania / Data de emissão / Data eliberării / Dátum vydania / Datum izdaje / Myöntämispäivä / Utställandedatum /

7.Дата на изтичане срока на валидност /Fecha de caducidad / Platnost do / Udløbsdato / Kehtiv kuni / Ημερομηνία λήξης / Dáta éaga / Data di scadenza/ Derīga līdz / Galioja iki / Lejárát időpontja / Data ta' l-għeluq / Geldig tot / Termin upływu ważności / Date de validade / Data expirării / Dátum platnosti / Velja do / Viimeinen voimassaolopäivä / Sista giltighetsdag/

8.Подпис на притежателя /Firma del titular/ Podpis držitele / Indehavers underskrift / Omaniku allkiri/ Υπογραφή του κατόχου / Síniú an tsealbhóra / Firma del titolare/ Turētāja paraksts / Savininko parašas / Jogosult aláírása / Firma tad-detentur / Handtekening van de houder / Podpis posiadacza / Assinatura do titular / Semnătura titularului / Podpis držitel'a / Lastnoročni podpis / Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning /

9.Длъжност / Cargo/ Funkce / Stilling/ Ametikoht / Ιδιότητα / Post / Funzione/ Amats / Pareigos / Beosztás / Kariga / Functie / Stanowisko / Cargo / Funcție / Funkcia / Funkcja / Virka / Befattning /

str. 5–37

VISA/VISUM

str. 38 i okładka wewnętrzna

Настоящото разрешение за преминаване е издадено на основание член 7, параграф 1 от протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности към Договора за създаване на единен Съвет и единна Комисия на Европейските общности.

Притежателят на това разрешение за преминаване се ползва от привилегиите и имунитетите, предвидени в протокола.

Разрешението за преминаване е валидно за териториите, посочени в член 299, параграфи 1 и 4 от Договора за създаване на Европейската общност, както и за територията на трети страни, с които Комисията е сключила споразумение съгласно член 7, параграф 1, алинея 2 от протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности.

Разрешението за пропуск съдържа...страници.

El presente salvoconducto ha sido expedido en virtud de lo dispuesto en el artículo 7, apartado 1, del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades de las Comunidades Europeas anejo al Tratado por el que se constituye un Consejo único y una Comisión única de las Comunidades Europeas.

El titular del presente salvoconducto goza de los privilegios e inmunidades previstos en dicho Protocolo.

Este salvoconducto será válido en los territorios contemplados en los apartados 1 y 4 del artículo 299 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, así como en el territorio de terceros Estados con los que la Comisión haya celebrado los acuerdos a que se refiere el artículo 7, apartado 1, párrafo segundo, del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades de las Comunidades Europeas.

Este salvoconducto consta de ... páginas.

Tento průkaz se vydává na základě čl. 7 odst. 1 Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství připojeného ke Smlouvě o vytvoření jednotné Rady a jednotné Komise Evropských společenství.

Držitel tohoto průkazu požívá výsad a imunit stanovených v uvedeném protokolu.

Průkaz je platný pro území podle čl. 299 odst. 1 a 4 Smlouvy o založení Evropského společenství a pro území třetích států, s nimiž Komise uzavřela dohody podle čl. 7 odst. 1 druhého pododstavce Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství.

Průkaz má ...stránek.

Denne passerseddel er udstedt i medfør af bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, som er bilag til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for disse Fællesskaber.

Indehaveren af denne passerseddel er omfattet af de i nævnte protokol omhandlede privilegier og immunitetsrettigheder.

Passersedlen gælder i de områder, der er omhandlet i artikel 299, stk. 1 og 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, samt i de områder i tredjelande, med hvilke Kommissionen har indgået aftale i medfør af artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter.

Denne passerseddel indeholder ... sider.

Nimetatud reisiluba antakse Euroopa ühenduste ühtse nõukogu ja ühtse komisjoni asutamislepingule lisatud Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokollis artikli 7 lõike 1 alusel.

Nimetatud reisiloa omanikul on asjaomase protokolliga ettenähtud privileegid ja immunitetid.

Nimetatud reisiluba kehtib Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 299 lõigetes 1 ja 4 ettenähtud territooriumide kohta ning kolmandate riikide territooriumide kohta, kellega komisjon on sõlminud Euroopa Ühenduste privileegide ja immunitetide protokollis artikli 7 lõike 1 teise lõigu tähenduses lepingud.

Reisiluba koosneb.... leheküljest.

Η παρούσα άδεια διέλευσης χορηγείται δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο κάτοχος της άδειας διέλευσης απολαύει των προνομίων και ασυλιών που προβλέπονται στο εν λόγω πρωτόκολλο.

Η άδεια διέλευσης αυτή ισχύει για τα εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 299 παράγραφοι 1 και 4 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και για το έδαφος των τρίτων χωρών με τις οποίες η Επιτροπή συνάπτει συμφωνίες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η άδεια διέλευσης αποτελείται από ... σελίδες.

Eisíodh an laissez-passer seo faoi Airteagal 7(1) den Phrótacal ar Phribhléidí agus Díolúintí na gComhphobal Eorpach atá i gceangal leis an gConradh ag bunú Comhairle Aonair agus Coimisiún Aonair de na Comhphobail Eorpacha.

Teachtfaidh sealbhóir an laissez-passer seo na pribhléidí agus díolúintí dá bhforáiltear sa Phrótacal sin.

Beidh an laissez-passer seo bailí sna críocha dá dtagraítear in Airteagal 299(1) agus (4) den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, agus i gcíoch na dtríú tíortha sin a bhfuil comhaontuithe curtha i gcíoch ag an gCoimisiún leo faoin dara fomhír d'Airteagal 7(1) den Phrótacal ar Phribhléidí agus Díolúintí na gComhphobal Eorpach.

Tá...leathanach sa laissez-passer seo.

Il presente lasciapassare è rilasciato in virtù delle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 1, del protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità europee allegato al trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee.

Il titolare del presente lasciapassare gode dei privilegi e delle immunità previste da tale protocollo.

Il presente lasciapassare è valido per i territori di cui all'articolo 299, paragrafi 1 e 4, del trattato che istituisce la Comunità europea, nonché per il territorio degli Stati terzi con i quali la Commissione avrà concluso accordi ai sensi dell'articolo 7, paragrafo 1, secondo comma, del protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità europee.

Il lasciapassare è composto di ... pagine.

Šis dokuments ir izdots saskaņā ar 7. panta 1. punkta noteikumiem protokolā par Eiropas Kopienu privilēģijām un neaizskaramību, kas pievienots Līgumam par vienotas Eiropas Kopienu Padomes un vienotas Eiropas Kopienu Komisijas izveidi.

Šī dokumenta turētājs izmanto privilēģijas un neaizskaramību, kas paredzētas šajā protokolā.

Šis dokuments ir derīgs teritorijās, kas minētas Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 299. panta 1. un 4. punktā, kā arī to trešo valstu teritorijā, ar kurām Komisija būs noslēgusi nolīgumus saskaņā ar 7. panta 1. punkta otro daļu protokolā par Eiropas Kopienu privilēģijām un neaizskaramību.

Caur laidē ir ...lappuses.

Šis leidimas išduotas remiantis prie Europos Bendrijų jungtinės Tarybos ir jungtinės Komisijos steigimo sutarties pridėto Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokolo 7 straipsnio 1 dalimi.

Šio leidimo savininkas naudojasi tame protokole numatytomis privilegijomis ir imunitetais.

Šis leidimas galioja Europos bendrijos steigimo sutarties 299 straipsnio 1 ir 4 dalyse numatytoje teritorijose ir trečiųjų šalių, su kuriomis Komisija sudarė susitarimus, kaip apibrėžta Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokolo 7 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, teritorijose.

Leidima sudaro ... puslapiai.

E laissez-passer-t az Európai Közösségek egységes Tanácsának és egységes Bizottságának létrehozásáról szóló szerződéshez mellékelte, az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 7. cikke (1) bekezdésének rendelkezései értelmében állítják ki.

E laissez-passer jogosultja a jegyzőkönyvben meghatározott kiváltságokban és mentességekben részesül.

E laissez-passer az Európai Közösséget létrehozó szerződés 299. cikke (1) és (4) bekezdésében meghatározott területekre és azon harmadik országok területeire érvényes, amelyekkel a Bizottság az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 7. cikke (1) bekezdésének második albekezdése értelmében megállapodást köt.

A laissez-passer ... oldalt tartalmaz.

Dan il-pass hu mogħti skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7(1), tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej anness mat-Trattat li jistabbilixxi Kunsill Wiehed u Kummissjoni Wahda tal-Komunitajiet Ewropej.

Id-detentur ta' dan il-pass jibbenefika mill-privileġġi u l-immunitajiet stipulati f'dan il-Protokoll.

Dan il-pass jgħodd għat-territorji msemmija fl-Artikolu 299(1) u (4) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea kif ukoll għat-territorju ta' l-Istati terzi li magħhom il-Kummissjoni kkonkludiet ftehimiet fit-tifsira mogħtija fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 7(1) tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej.

Il-Pass għandu ...(-il) paġna.

Dit laissez-passer wordt afgegeven krachtens artikel 7, lid 1, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, dat gehecht is aan het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben.

De houder van dit laissez-passer geniet de voorrechten en immuniteiten waarin dit Protocol voorziet.

Dit laissez-passer geldt voor de grondgebieden bedoeld in artikel 299, leden 1 en 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en voor het grondgebied van derde staten waarmee de Commissie akkoorden heeft gesloten in de zin van artikel 7, lid 1, tweede alinea, van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen.

Het laissez-passer bevat ... bladzijden.

Przepustka została wydana na mocy postanowień art. 7 ust. 1 protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów załączonego do Traktatu ustanawiającego Jedną Radę i Jedną Komisję Wspólnot Europejskich.

Posiadacz niniejszej przepustki korzysta z przywilejów i immunitetów określonych w tym protokole.

Przepustka jest ważna na obszarze określonym w art. 299 ust. 1 i 4 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz na terytorium państw trzecich, z którymi Komisja zawarła umowy, o których mowa w art. 7 ust. 1 akapit drugi Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich.

Przepustka składa się z stron.

O presente livre-trânsito é emitido ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 7º do Protocolo relativo aos Privilégios e Imunidades das Comunidades Europeias que figura em anexo ao Tratado que institui um Conselho Único e uma Comissão Única das Comunidades Europeias.

O titular do presente livre-trânsito goza dos privilégios e imunidades previstos no referido protocolo.

O presente livre-trânsito é válido nos territórios referidos nos n.ºs 1 e 4 do artigo 299º do Tratado que institui a Comunidade Europeia, bem como no território dos Estados terceiros com os quais a Comissão tenha concluído acordos na aceção do n.º 1, segundo parágrafo, do artigo 7º do Protocolo relativo aos Privilégios e Imunidades das Comunidades Europeias.

Livre-trânsito composto por ... páginas.

Prezentul permis de liberă trecere este eliberat în temeiul dispozițiilor articolului 7 alineatul (1) din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene, anexat la Tratatul de instituire a unui Consiliu unic și a unei Comisii unice ale Comunităților Europene.

Titularul acestui permis de liberă trecere se bucură de privilegiile și imunitățile prevăzute de protocolul menționat anterior.

Prezentul permis de liberă trecere este valabil pentru teritoriile menționate la articolul 299 alineatele (1) și (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene, precum și pentru teritoriul statelor terțe cu care Comisia a încheiat acorduri în sensul articolului 7 alineatul (1) paragraful al doilea din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene.

Permisul de liberă trecere conține ... pagini.

Toto laissez-passer je vydané na základe článku 7 ods. 4 Protokolu o privilegiách a imunitách Európskych spoločenstiev priloženého k Zmluve o založení jedinej Rady a jedinej Komisie Európskych spoločenstiev.

Držiteľ tohto laissez-passer disponuje privilegiami a imunitami stanovenými v tomto protokole.

Toto laissez-passer je platné pre územia uvedené v odsekoch 1 článku 299 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, ako aj pre územia tretích štátov, s ktorými Komisia uzavrie dohodu v zmysle článku 7 ods. 1 druhého pododseku Protokolu o privilegiách a imunitách Európskych spoločenstiev.

Toto laissez-passer obsahuje ... strany.

Ta prepustnica se izdaja na podlagi določb člena 7(1) Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti, ki je priložen k Pogodbi o ustanovitvi enotnega Sveta in enotne Komisije Evropskih skupnosti.

Imetnik te prepustnice uživa privilegije in imunitete, določene v tem protokolu.

Ta prepustnica velja za ozemlja iz člena 299(1) in (4) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in tudi za ozemlje tretjih držav, s katerimi bo Komisija sklenila sporazume v smislu drugega pododstavka člena 7(1) Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.

Prepustnica vsebuje ... strani.

Tämä kulkulupa on myönnetty Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehtyyn sopimukseen liitetyn Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdan määräysten nojalla.

Kulkuluvan haltijalla on kyseisessä pöytäkirjassa määrättyt erioikeudet ja vapaudet.

Kulkulupa on voimassa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 299 artiklan 1 ja 4 kohdassa tarkoitetuilla alueilla ja sellaisten kolmansien valtioiden alueella, joiden kanssa komissio on tehnyt Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun sopimuksen.

Tässä kulkuluvassa on ... sivua.

Denna identitetshandling har utställts på grundval av bestämmelserna i artikel 7.1 i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, som är fogat till fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna.

Innehavaren av identitetshandlingen åtnjuter den immunitet och de privilegier som föreskrivs i det ovan nämnda protokollet.

Identitetshandlingen gäller för de territorier som avses i artikel 299.1 och 299.4 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och för de territorier som hör till de tredjeländer med vilka kommissionen har slutit sådana avtal som avses i artikel 7.1 andra stycket i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier.

Identitetshandlingen innehåller ... sidor.